Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 61 (1923)
Heft: 2

Artikel: Chez nous : le vallon de l'Arnon : [1ère partie]
Autor: Jean
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-217734

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

61me ANNEE — N° 2. *Fondé par L. MONNET et H. RENOU.* **Samedi 13 janvier 1923.**

CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI

Rédaction et Administration :
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité
LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT : *Suisse,* un an **Fr. 6.—**
six mois, **Fr. 3.50** — *Etranger,* **port en sus.**

ANNONCES
30 cent. la ligne ou son espace.
Réclames, 50 cent.
Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

ON CLUB DE PATOIS

Mâ, oreindrâ, noutrè pourrè quartettè
Lè vîlhio pâ, tot cein va âo rebut,
Et lo patois — s'ein reste dâi nocette —
Dein on par d'an sarâ binstout fotu !

que derâi la tsanson. L'è damâdzo de vère dinse péri la leinga de noûtrè pére et mére-grand, la leinga dâi vîlhio, lâo tieu, lâo souveni, lâo z'âma. Tot cein fele, lâtse, s'éternit, crâive. Salut et respet.

Oï, respet ! tot parâi. Respet po clliâo que fant tot cein que pouant po retardâ l'einterrâ de noûtron patois, que l'asseyant de lo manteni oncora, que lo dèvesant, ...et que n'ein ant pas vergogne ! Respet po clliâo que l'ant fondâ de clliâo sociétâ, de clliâo « clube » quemet diant ora, que lè dzein vant âi tenâbllie po oûre et dèvesâ patois. Ein cognasso duve de clliâo balle reunion, iena pè Vèvâ que doûre dza du grand teimps et qu'è asse solido que lo Pèlèrin; et l'autra que s'è fondâïe l'autr'hî pè lo Dzorat. L'è de clliaziquie que vo vu contâ oquie vouâ. Ein a-te dâi z'autre dein noûtron paï ? Diabe lo mot que i'ein sé.

Dan clliа sociétâ lé vegniâte âo mondo pè Ropraz, Mézîre, Ferlein, Voutsèrein, Carrodzo et tote clliâo coumoune de la part delé de noûtron Dzorat. Et attiutâ vâi lè nom de clliâo que sant meimbro de clli « Clube dâo vîlhio dèvesâ » po vére se l'è dâi nom que vignant de delé dâo pont de Gumine âo bin de pè Berlin : S'appelant Dzelyâiron, Tserpelioud, Dzaquî, Débâ, Nicolas, Danalet, Râ, Dzordan, Favez, Cavin, Perret, Roud, Dâimâole, Voignaux, Mottaz, Emery, Portset, Fiaux, Freymond, Sonnâ, Ditraz, Patse, Délessè, Junod, Beney, et prâo su on mouî d'autro. E-te dâi nom de tsi no cein ? Su su qu'onna pètâïe de lâo pére sant z'u lè z'outro iâdzo pè clli l'Asie fére la guierra dein lè « Croisades », quemet lâo desant. L'è vîlhio quemet la Montagne dâo Tsatî. Et atiutâde quemet clliâo coo dâo Dzorat l'ant fabriquâ lâo *clube.*

« On demiero né de sti sailli passâ, que dit lo secretéro, m'eimbrèio po Mézire. Mè fallâi quauque coumechon : on broussetout, dâi motchâo de catsetta, onna livra de clliou de choque. Quand i'é z'u fini avouè lè boutequan, m'einfatto âo cabaret de coumon bâire quartetta, ie trâovo l'ami D. avouè lo martsau qu'ètant dèveron on demi. — Eh ! salut ! Què di-to dè bon ? tè faut preindre on verro avouè no. » Dinse de, dinse fé. No z'ein dèvesâ patois. Ne sé pas cein que lâi a, mâ quand l'è quon sè trâave lè dou, ne no vindrâ jamé à man de sè crotsî aprî lo français, que sâi l'on, que sâi l'autro. Tot d'on coup, D. mè dit : « L'è ma fâi damâdzo qu'on oûïe quasu pllie rein dèvesâ lo patois ! S'on avâi quie quauque bon Dzoratâ po no z'appoyî, on porrâi eimmandzî onna sociétâ coumeint à Vevâ. — N'ausse couson, que lâi repondo, cougnasso pè Voutsèrein dâi crâno luron que sarant tot benaise de sè betâ avouè no. Tieinze dzo aprî, on îre onna dhîzanna asseimblliâ pè Carrodzo. On a espliquâ cein que no bourlâve lo fédzo; l'ant ti atseintrî dâo coup à noûtra propousechon. »

Et l'è dinse que clli *clube dâo vîlhio dèvezâ* l'a étâ fé. Quand vo desé que lâi a oncora dâi dzein que l'ant fam de pas âoblia lâoz'anchan, ni lâo leinga ! Cein è-te pas biau ?

Et por quant à mè, ie dio à clliâo z'ami dâo patois, que sèiant à Vèvâ âo bin âo Dzorat : Qu'ils vivent !

RÉCEPTION D'UN BAILLIF

La « Feuille d'Avis d'Orbe » publie d'intéressants mémoires de M. Carrard. Ces mémoires datent de 1785. Nous y lisons les lignes suivantes concernant l'arrivée à Echallens d'un nouveau baillif, M Rämy, de Fribourg :

« Dîner St-Denis. Arrivée du nouveau baillif, M. Rämy de Fribourg.

» Je suis allé à Echallens avec M. le Châtelain Thomasset faire visite au dit Baillif.

» M. le Curial Bellin et M. le Gouverneur ont été nommés pour aller complimenter le dit sur son arrivée et dire toutes les bêtises d'usage. »

A PROPOS DE LA VIPÉRERIE DE BAULMES

Cette vipérerie existait au dix-septième siècle. C'est de là que les pharmaciens tiraient ces reptiles dont on faisait grand usage en médecine. Le particulier, nous raconte le docteur Levade, qui avait la vipérerie, prenait les vipères dans ses mains sans précaution, pour les enfermer dans des boîtes qu'il expédiait à diverses pharmacies du pays. Un jour, cependant, il risqua d'être la victime de son imprudence. En voulant faire voir à mon père combien il craignait peu ces reptiles, il porta une vipère dans sa bouche, mais elle le mordit à la langue, et sans les prompts secours que mon père lui administra, il aurait infailliblement péri. Sa langue, qui avait enflé rapidement, menaçait de l'étouffer.

(D'après *Martignier* et *de Crousaz.*)
Communiqué par *O. D.*

P. S. — Les vipères sont encore très abondantes dans la contrée. Il y a quelques années les faucheurs avaient encore l'habitude de mettre une tête de ces dangereux reptiles dans leur coffin (coway) pour donner plus de mordant à la pierre à aiguiser (molette). *O. D.*

A MA GRAMMAIRE GRECQUE

A ma grammaire grecque... avec un pareil titre,
En tournant un regard langoureux vers la vitre
Par où l'on aperçoit le ciel bleu, le soleil,
La nature semblant dans un demi-sommeil...
On pourrait, dis-je, écrire une tendre élégie,
Y mettre tout son cœur, y perdre l'énergie,
Et s'écrier lyrique : « O livre tant aimé !
Superbe ! magnifique ! ineffable ! embaumé !
Livre de mon collège ! O livre, je te quitte ! [quitte
Que Dieu permette un jour qu'envers toi je m'ac-
De ce que je dois ! Adieu, livre, au revoir ! »
(Et quoiqu'il fasse jour :) combien triste est ce soir...
Ça, l'on pourrait le dire, et même pire encore ;
Par exemple : je t'aime, ou qui sait : je t'adore !
Moi, je fais autrement : je la prends par un coin
Cette grammaire grecque, et je la jette au loin.

André Marcel.

LE VALLON DE L'ARNON

C'EST par un beau matin de mai qu'il faut le voir, ce petit vallon romantique, éloigné des grandes routes. Au premier abord, il semble uniforme et triste, car la couleur et l'éclat lui manquent. Il s'allonge au pied de la montagne toute couverte de hêtres aux jeunes feuilles, d'un vert tendre.

Petit pays, isolé, clos, qui semble se suffire à lui-même et dont l'horizon est limité là-bas, vers le nord, par la ligne sombre des sapins.

La rivière, qui s'est frayé, avec peine, un chemin dans les cluses profondes de Covatannaz, arrive tranquillement dans la plaine où elle met en mouvement quelques scieries. Le village de Vuiteboeuf égrène le long des rives du torrent de vieilles maisons aux toits bruns. Les fenêtres s'ouvrent au-dessus de l'eau bruyante et, bien exposés au soleil, des jardinets minuscules, s'accrochant à la pente des derniers rochers.

On passe un pont de pierre près du café des Balances, on longe le pied de la montagne et la grande route se déroule comme un ruban d'argent ! l'air vif du matin vous fouette le visage et, à votre droite, l'Arnon poursuit sa course entre les hêtres, les frênes et les aulnes verts. L'eau écumeuse bondit sur les cailloux où la mousse s'accroche et, dans les buissons qui bordent les berges, les oiseaux se pourchassent de branche en branche.

Ici et là, on aperçoit un pêcheur qui tient sa canne de bambou au-dessus de la rivière. Il est chaussé de grandes bottes, il porte un chapeau de feutre à larges bords et il a posé, dans l'herbe, sa hotte de fer-blanc. Aussi loin que le regard s'étend, on voit la rivière s'en aller, baignant des pentes boisées et abruptes, des collines mollement ondulées où les arbres fruitiers commencent à fleurir. Ici et là, quelques fermes isolées dont la fumée — symbole de la vie — s'échappe au-dessus des toits.

Brusquement, la petite vallée s'élargit. Quelques maisons apparaissent : c'est le hameau de la Mothe. On entend un bruit soud : le bruit de l'eau. C'est là, en effet que, sortant brusquement du rocher, l'eau tombe en une masse énorme et forme la fameuse chute du Fontanay — une des curiosités de cette partie du Jura. Chute intermittente qui revient chaque printemps après les longues pluies de l'hiver quand l'eau est abondante dans la montagne, mais qui sera tarie dès que la poche immense qui lui sert de réservoir intérieur se sera vidée. En cette matinée de mai, éclatante de lumière, la chute est dans toute sa beauté.

Près de la Maison vaudoise de la Mothe, un petit chemin rocailleux gravit la pente parmi les hêtres. Et sous les frondaisons nouvelles, on entend partout le bruit de l'eau : petites sources, ruisseaux écumeux qui tous, aboutissent à l'Arnon. Mais brusquement le sentier cesse : à gauche une haute

paroi de rocher se dresse et, sous cette paroi, on aperçoit une grotte profonde et basse pareille à la gueule énorme d'un léviathan. Assis sur les blocs de pierre qui gardent l'entrée, on voit l'eau sortir de la montagne et remplir le bassin naturel que forme cette gueule semi-circulaire et profonde de deux mètres environ. Après quoi elle s'échappe, claire, limpide et bruyante, comme un torrent qui se hâte vers la plaine. Mais soudain la pente se casse. C'est le vide. Alors toute la masse liquide s'élance et tombe d'une hauteur de vingt mètres pour rebondir, sur les pierres polies, en nuages de vapeur sur lesquels on voit briller l'arc-en-ciel. Des panaches d'écume sautent par dessus les blocs ou les troncs d'arbres déchaussés, pareils à ces poissons de mer qui jouent dans la tempête. Peu à peu, cependant, cette eau reprend son cours, baignant des parterres de pervenches rouges et des racines tordues de frênes. Au sortir de la forêt, c'est une succession de petites cascades dans les prés à l'herbe haute puis, après avoir baigné les murs de quelques vieilles demeures de la Mothe, le torrent se jette dans l'Arnon qui l'engloutit.

Quand vient la sécheresse, quand la belle cascade a depuis longtemps disparu, on peut pénétrer dans l'intérieur de la montagne, soit par le grand, soit par le petit Fontanay. Comme les grottes de Covatannaz, le Fontanay est un long couloir irrégulier, dans lequel il faut ramper à certains endroits. A certaines places, le couloir s'élargit ; il y a, ça et là, des flaques d'eau et la fraîcheur humide vous saisit. Des chauves-souris peuplent ces lieux déserts et vous frôlent silencieusement au passage, étonnées, dans ces solitudes, d'être dérangées par des hôtes inattendus. Puis c'est un véritable labyrinthe de couloirs étroits, de boyaux de traverse où l'on risque de se perdre et où les aspérités de la roche rendent la marche difficile. Les grottes du Fontanay ont été plusieurs fois explorées. Mais seuls, peut-être, ceux qui les ont visitées l'automne dernier, ont pu pénétrer aussi profondément dans la montagne. Ils se sont enfoncés jusqu'à plus de deux kilomètres pour découvrir, à l'extrémité du dernier couloir, une vaste chambre lacustre où les parois du rocher sont lisses, et où il y a un petit lac en miniature, pièce d'eau de ving-cinq à trente mètres carrés de surface dont le rivage est presque plat et dont un épais limon forme la grève.

(A suivre.) *Jean des Sapins.*

Enfants terribles. — Maman, tu as quelques cheveux blancs. D'où est-ce que ça vient ?

— Cela vient de ce que les enfants font du chagrin à leurs parents...

— Ben, alors, petit'mère, ce que tu dois en faire du chagrin à grand'maman.

LE COSTUME VAUDOIS

Mme Widmer-Curtat a fait tout récemment une conférence fort intéressante sur le costume vaudois.

Après avoir entretenu ses auditeurs du but de l'Association des Vaudoises, qui cherchent à réacclimater le costume national et à lutter par là même contre les excès d'un luxe de mauvais goût et une soumission déraisonnable aux commandements de la mode, elle a fait une intéressante étude des transformations de notre costume à travers les âges. Celui que le Comité de l'Association adopta en 1916 est d'une élégance et d'une sobriété parfaites : jupe sombre froncée à la taille, tablier de couleur, corsage noir, fichu blanc attaché par une broche, et manche du même tissu, serrée au coude par un étroit poignet que ferme un couple de boutons de strass réunis par une chaîne d'argent, coiffe de taffetas garnie de dentelle véritable, légèrement gommée pour que son maintien forme autour du visage comme une auréole; voici la description charmante qu'on nous en fit, et que le zèle et le goût de nos jeunes filles nous a fait connaître depuis longtemps aux jours de réjouissance publique ou de fête de bienfaisance.

Le costume vaudois se distingue, parmi tous ceux de Suisse, avec celui d'Argovie, par son extrême simplicité. Et nous en sommes redevables (à quelque chose malheur est bon), à ces Messieurs de Berne, dont les édits somptuaires, égrenés de 1536 à 1700 et quelque, luttèrent dans le pays de Vaud contre les étoffes de soie et de velours, les garnitures intempestives, et tout ce qu'ils estimaient n'être pas « du pays ».

Le mouvement des Vaudoises prend un essor réjouissant. Il est suivi déjà dans les cantons de Neuchâtel, Fribourg et Genève; on prévoit même une association nationale qui réunira dans toute la Suisse, celles que le goût et le patriotisme incitent à remettre en honneur le costume de leurs grands-mères.

S. F.-C.

INSOMNIE

Je ne veux point vous entretenir ici des insomnies de gens gravement malades ou des malheureuses victimes de la neurasthénie, non; tout simplement de celles qui guettent une fois ou l'autre le plus robuste,, le meilleur dormeur d'entre nous.

Certain soir, vous sentant fatigué, las, énervé, vous êtes persuadé que, sitôt la tête sur l'oreiller, vous tomberez dans un sommeil réparateur.

Tout est arrangé pour cela : chambre spacieuse, ni trop chaude, ni trop froide, lit mœlleux soigneusement « bassiné ».

La maison est calme; les bruits extérieurs cessent, les lumières s'éteignent, le moment est choisi pour se laisser emporter par Morphée dissimulé quelque part dans les plis des rideaux.

Un quart d'heure se passe, la première demie sonne à la pendule, le sommeil ne vient pas ! Que se passe-t-il donc ? Auriez-vous pris avant de vous coucher un picotin trop copieux, un vin trop généreux ?

En ce cas, un bon moyen consiste à occuper son esprit d'une manière quelconque, ceci pour oublier la fuite du temps et éviter l'énervement.

Il y a des personnes qui s'astreignent à faire des alculs, à répéter la table du livret, à réciter des fables ou des versets du catéchisme.

Si le résultat est nul, alors c'est grave ! Autour de vous les meubles craquent à intervalles réguliers; bien vite on y voit de sinistres présages et les idées noires ne tardent pas à assaillir les cerveaux.

On pense aux gens malades, aux parents morts, aux enfants à l'étranger. S'ils étaient souffrants ! Voilà quinze jours sans nouvelles.

Et puis, soudain, il revient en mémoire un tas de petites dettes non acquittées : l'impôt communal, le combustible, le loyer !

Pour finir, l'on se croit réellement indisposé : l'estomac vous semble de plomb, la respiration s'embarrasse, des « vapeurs » vous abattent, le cœur se met à galopper; bref, vous prenez la décision de consulter demain.

Sait-on jamais à quoi l'on s'expose en ne soignant pas ces premiers malaises ?

Et tandis que vous vous tournez dans votre lit, de gauche à droite, de droite à gauche, sans trouver de repos, vous entendez votre voisin ou votre voisine de chambre qui dort du sommeil du juste en ronflant de toutes ses forces. Vous en concevez une jalousie féroce, malgré votre mépris pour cette habitude ou cette infirmité, comme vous voudrez.

De guerre lasse, vous allumez, prenez un livre ou un journal; mais les caractères dansent devant vos yeux clignotants. Mieux vaut faire un suprême effort ! Cette fois-ci, le sommeil daigne enfin venir. Ah ! bien oui ! Au moment où tout doucement un bien-être ineffable s'empare de votre corps rompu de fatigue... une pierre énorme vous tombe sur le crâne; vous vous engagez dans un couloir qui se rétrécit, puis vous étouffe, vous tombez dans l'eau, ou un cheval, un taureau furieux se précipite sur vous, à moins qu'un voleur ne s'introduise dans votre maison. Des sons inarticulés sortent de votre gorge; vous vous éveillez haletant, oppressé par l'horreur du cauchemar.

Et quand l'aube vient suspendre aux fenêtres ses rideaux gris, vous vous endormez jusqu'à l'heure du lever qui déjà s'annonce toute proche.

Aussi, après une nuit d'insomnie est-on rarement de bonne humeur !

Le proverbe qui dit : « La nuit porte conseil » n'est plus vrai du tout lorsque la nuit fut blanche.

(Journal d'Yverdon.) VIDI.

Question. — Savez-vous quelle différence il y a entre la « Dame blanche » et mes affaires ? demandait un monsieur, l'autre jour, à l'un de ses amis.

— Pas du tout !

— Eh bien, mon cher, c'est que la « Dame blanche » vous regarde et que mes affaires ne vous regardent pas.

AU CONTEUR VAUDOIS

Cela vous intéressera peut-être de savoir que, dans ma première enfance, j'ai entendu chanter plusieurs fois la complainte sur la « chute de Berne » que vous publiez dans votre numéro du 6 janvier.

A vrai dire, je ne pourrais affirmer qu'on la chantât tout entière. D'un si lointain passé (quelque 60 ans) une seule strophe avait persisté dans ma mémoire et ne se rattachait plus à rien. C'est celle qui commence :

Berne, tu fais la difficile, tu as grand tort.

Au dernier vers on disait :

Te briseront, t'écraseront sans te faire de grâce.

Certains même croyaient renforcer l'idée en disant *t'acraseront.*

Les temps ont passé; nul ne songe plus à écraser Berne; ce n'était d'ailleurs qu'une chanson. Mais aussi si quelque nouveau J.-F. Naegli s'avisait d'imiter le geste de son aïeul de 1536, nos canonniers, nos « bombardiers » se trouveraient au poste.

Ne le croyez-vous pas ? *Samin.*

COMPLAINTE DU MUSICIEN

Ecoutez la complainte
D'un pauvre musicien
Qui parlera sans feinte
A ses concitoyens
De ce qui porte atteinte
A ses droits et son bien !
Il motive sa plainte
En dénonçant l'impôt,
Mis sur les pianos !

L'an dernier nos édiles,
Pour trouver de l'argent,
Ont, à l'Hôtel de ville
discuté longuement
De façon fort subtile,
Et voté brusquement
Un arrêt imbécile !
Je parle de l'impôt
Mis sur les pianos !

Voilà donc la musique
Mise à ban de nos jours !
Ce décret illogique,
Entre nous est un « four »
Dans une république,
C'est pourquoi sans détour
Je dis quil est inique !
Faut saboter l'impôt
Mis sur les pianos !

Ah ! Messieurs les légistes
Montrez-vous bienveillants,
Et pour que les artistes
— Qui sont de bonnes gens —
Ne soient pas sur les listes
De tous les mécontents,
Otez ce vilain kyste
En abrogeant l'impôt
Mis sur les pianos !

Louise Chatelan-Roulet.

LE VOYAGEUR SENTIMENTAL OU MA PROMENADE A YVERDON

(Suite.)

Les quinze sous.

Ce curé défroqué me rappela ce qui m'était arrivé avec quelques-uns de ses confrères. Il faut, lecteur, que je vous le raconte.

Le hasard me fit un jour dîner chez le curé, qui traitait tous ceux des villages voisins. Le dîner fini, ils m'accompagnèrent et m'entreprirent sur la controverse. Je leur poussai quelques arguments qui les échauffèrent. Tout à coup l'un d'eux, de l'air d'un homme qui va terrasser son adversaire, prononça cette vigoureuse apostrophe :